

NOW LEASING!
55+ SENIOR HOUSING



HAWTHORN SENIOR

715 E ST. JOHN ST, SAN JOSE, CA 95112

NEW AFFORDABLE 55+ SENIOR APARTMENT COMMUNITY AVAILABLE FOR MOVE-IN STARTING AUGUST 2026!

ABOUT HAWTHORN SENIOR:

Features 36 studios, 62 one-bedroom and 3 two-bedroom units of affordable and supportive housing for seniors and the following amenities:

- On-site property management
- Computer room
- Laundry facilities
- Outdoor gathering space
- 45-space parking garage

Online applications accepted:

April 7, 2026 at 9:00am through May 18, 2026 at 5:00pm (PT)

Apply online at www.jscosccha.com/hawthorn

Eligibility is income-restricted, as are rents, in accordance with the Low-Income Housing Tax Credit program as well as other funding requirements. Income limits are as follows:

AMI	1 Person	2 Person	3 Person	4 Person	5 Person
30%	\$42,200	\$48,200	\$54,250	\$60,250	\$65,100
50%	\$70,350	\$80,400	\$90,450	\$100,450	\$108,500



This announcement is for 54 of the 101 units via a lottery at www.jscosccha.com

Twenty-one units are allocated for households referred through the County of Santa Clara Coordinated Entry System (CES). To inquire supports contact Here 4 You Hotline at (408) 385-2400

Twenty-six units are allocated for Project-Based Voucher and are filled through the Santa Clara County Housing Authority interest list. Applicants must apply through a separate (second) interest list at www.scchousingauthority.org



For additional assistance, please call (831) 435-1229; TTY: (415) 345-4470

¡AHORA EN ALQUILER!
VIVIENDAS PARA MAYORES DE 55 AÑOS



HAWTHORN SENIOR

715 E ST. JOHN ST, SAN JOSE, CA 95112

**¡NUEVA COMUNIDAD DE APARTAMENTOS
 ASEQUIBLES PARA PERSONAS MAYORES
 DE 55 AÑOS DISPONIBLE PARA MUDARSE
 A PARTIR DE AGOSTO DE 2026!**

ACERCA DE HAWTHORN SENIOR:

Cuenta con 36 estudios, 62 unidades de un dormitorio y 3 unidades de dos dormitorios de vivienda asequible y con servicios de apoyo para personas mayores, además de las siguientes comodidades:

- Administración de la propiedad en el lugar
- Sala de computadoras
- Instalaciones de lavandería
- Espacio de reunión al aire libre
- Estacionamiento con 45 espacios

Se aceptan solicitudes en línea:

Desde el **7 de abril de 2026 a las 9:00 a. m.** hasta el **18 de mayo de 2026 a las 5:00 p. m. (PT)**

Presente su solicitud en línea en www.jscosccha.com/hawthorn

La elegibilidad está sujeta a restricciones de ingresos, al igual que los alquileres, de acuerdo con el Programa de Crédito Fiscal para Viviendas de Bajos Ingresos, así como con otros requisitos de financiación. Estos son los límites de ingresos:

AMI*	1 Persona	2 Personas	3 Personas	4 Personas	5 Personas
30%	\$42,200	\$48,200	\$54,250	\$60,250	\$65,100
50%	\$70,350	\$80,400	\$90,450	\$100,450	\$108,500

* Ingreso medio de la zona (Area Median Income, AMI)



Este anuncio hace referencia a 54 de las 101 unidades que se asignarán mediante sorteo en www.jscosccha.com.

Se asignan veintiuna viviendas para familias remitidas por el Sistema Coordinado de Entradas (Coordinated Entry System, CES) del Condado de Santa Clara. Para solicitar información sobre los servicios de apoyo, llame a la línea de atención Here 4 You al (408) 385-2400.

Se asignan veintiséis unidades para vales basados en proyectos, que se cubren mediante la lista de interesados de la Autoridad de Vivienda del Condado de Santa Clara. Los solicitantes deben inscribirse en una lista de interesados independiente (la segunda) en www.scchousingauthority.org.



Si necesita más ayuda, llame al (831) 435-1229; TTY: (415) 345-4470

ĐANG CHO THUÊ!
NHÀ Ở CHO NGƯỜI CAO TUỔI 55+



Hawthorn Senior

715 E ST. JOHN ST, SAN JOSE, CA 95112

**CỘNG ĐỒNG CĂN HỘ GIÁ PHẢI CHĂNG MỚI
DÀNH CHO NGƯỜI CAO TUỔI 55+, DỌN VÀO
Ờ TỪ THÁNG 8 NĂM 2026!**

GIỚI THIỆU VỀ HAWTHORN SENIOR:

Gồm 36 căn studio, 62 căn một phòng ngủ và 3 căn hai phòng ngủ là nhà ở giá phải chăng, có dịch vụ hỗ trợ cho người cao tuổi, cùng các tiện nghi sau:

- Ban quản lý tại chỗ
- Phòng máy tính
- Khu giặt ủi
- Không gian sinh hoạt ngoài trời
- Ô đất làm vườn
- Nhà để xe 45 chỗ

Nhận đơn đăng ký trực tuyến:

Từ 9:00 sáng, ngày 7 tháng 4, 2026 đến 5:00 chiều, ngày 18 tháng 5, 2026 (PT)

Nộp đơn trực tuyến tại www.jscosccha.com/hawthorn

Điều kiện đủ tiêu chuẩn và tiền thuê đều bị giới hạn theo thu nhập, theo chương trình Tín Thuế Nhà Ở cho Người Thu Nhập Thấp cùng các yêu cầu tài trợ khác.

Giới hạn thu nhập như sau:

AMI	1 Người	2 Người	3 Người	4 Người	5 Người
30%	\$42,200	\$48,200	\$54,250	\$60,250	\$65,100
50%	\$70,350	\$80,400	\$90,450	\$100,450	\$108,500

Thông báo này áp dụng cho 54 trong số 101 căn được phân bổ qua hình thức bốc thăm tại www.jscosccha.com.

Hai mươi một căn được dành cho các hộ gia đình được giới thiệu thông qua Hệ Thống Tiếp Nhận Điều Phối (CES) của Quận Santa Clara. Để tìm hiểu về hỗ trợ, vui lòng liên hệ Đường Dây Nóng Here 4 You theo số (408) 385-2400.

Hai mươi sáu căn được dành cho chương trình Project-Based Voucher và được phân bổ thông qua danh sách quan tâm của Cơ quan Quản lý Nhà ở Quận Santa Clara. Người nộp đơn phải nộp đơn thông qua một danh sách quan tâm riêng (thứ hai) tại www.scchousingauthority.org.



Để được hỗ trợ thêm, quý vị vui lòng gọi (831) 435-1229; TTY: (415) 345-4470

現正租賃中！

55 歲以上長者住房



HAWTHORN SENIOR

715 E ST. JOHN ST, SAN JOSE, CA 95112

新建經濟適用型 55 歲以上長者公寓社區，可於 2026 年 8 月開始入住！

HAWTHORN SENIOR 簡介：

提供適合長者的 36 個開放式單位、62 個一房單位和 3 個兩房單位的可負擔且具支援服務的住房，以及下列設施：

- 現場物業管理
- 電腦室
- 洗衣設施
- 社交核心區
- 共享耕種區
- 45 個車位的停車場

接受線上申請：

2026 年 4 月 7 日上午 9:00 至 2026 年 5 月 18 日下午 5:00 (太平洋夏令時)

請於 www.jscosccha.com/hawthorn 線上申請

根據低收入住房稅收抵免計劃和其他資金來源的相關要求，准入資格和租金水平一樣，都受到收入限制。

收入限制如下：

AMI (地區收入中位數)	1 人	2 人	3 人	4 人	5 人
30%	\$42,200	\$48,200	\$54,250	\$60,250	\$65,100
50%	\$70,350	\$80,400	\$90,450	\$100,450	\$108,500

本次公告針對 101 套公寓中的 54 套，於 www.jscosccha.com 透過抽籤的方式來決定。

二十一套住房將被分配給透過聖克拉拉縣的統籌准入系統 (CES) 進行轉介的家庭。要查詢支援服務，請撥打 Here 4 You 熱線：(408) 385-2400。

二十六套住房將被分配用於專案型住房券計劃，並透過聖克拉拉縣住房管理局的意向名單來填補。申請人必須透過位於 www.scchousingauthority.org 的單獨 (第二份) 意向名單來申請



如需更多協助，請撥打 (831) 435-1229 ; TTY : (415) 345-4470